

English 	Polski 	Deutsch 	Nederlands 	Українська 
<b>Snacks</b> Sandwich – with boiled ham – with uncooked ham – with salmon – with cheese Assorted cold meat Mixed salad	<b>Dania drobne</b> Bułki z - gotowaną szynką - zwykłą szynką - fososiem - serem wędliny sałatka mieszana	<b>Kleine Gerichte</b> Belegtes Brötchen – mit gekochtem Schinken – mit rohem Schinken – mit Lachs – mit Käse Wurstplatte Gemischter Salat	<b>Kleine kaart</b> Belegd broodje – met ham – met rauwe ham – met zalm – met kaas Worstplateau Gemengde salade	<b>Малі страви</b> Бутерброди - з вареною шинкою - з сирокоченою шинкою - з лососем - з сиром Ковбасне асорті Салат асорті
<b>Breakfast</b> Bread Roll Wholemeal bread Crescent Juice (freshly squeezed) Milk Cream Oatmeal Yoghurt Butter Honey Jam Sugar Sausage Wiener	<b>Śniadanie</b> Chleb Bułka Chleb pełnoziarnisty Rogalik Sok (świeżo wyciśnięty) Mleko Śmietana Płatki owsiane Jogurt Masło Miód Marmolada Cukier Kiełbasa Parówki wiedeńskie	<b>Frühstück</b> Brot Semmel Vollkornbrot Hörnchen Saft (frisch gepresst) Milch Sahne Haferflocken Joghurt Butter Honig Marmelade Zucker Wurst Wiener Würstchen	<b>Ontbijt</b> Brood Broodjes Volkoren brood Croissant Vruchtensap (vers geperst) Melk Slagroom Havervlokken Yoghert Boter Honing Jam Suiker Worst Weens worstje	<b>Сніданок</b> Хліб Булочка Хліб із муки грубого помелу Рогалик Сік (свіжо-віджати) Молоко Вершки Вівсяні пластівці Йогурт Масло Мед Повидло Цукор Ковбаса Віденські сосиски
<b>Eggs</b> Fried eggs Poached eggs Boiled eggs Scrambled eggs Peasant's omelette	<b>Jajka</b> Sadzone Po Benedyktyńsku Gotowane Jajecznicza Omlet po chłopsku	<b>Eier</b> Spiegeleier Verlorene Eier Gekochte Eier Rühreier Omelette nach Bauernart	<b>Ei</b> Spiegelei Eiernoedels Gekookt ei Omelet Boerenomelet	<b>Яйця</b> Випускна яєчня Яйця-пашот Варені яйця Яєчня Омлет по-сільському
<b>Starters</b> Tomato juice Melon and ham Cold meat Paté Smoked salmon Crab cocktail	<b>Przystawki</b> Sok pomidorowy Arbuz z szynką Wędliny Paszтет Wędzony tosoś Koktajl z krabów	<b>Vorspeisen</b> Tomatensaft Melone mit Schinken Kalter Aufschnitt Pastete Geräucherter Lachs Krabbencocktail	<b>Voorgerechten</b> Tomatensap Meloen met ham Koude vleeswaren Pastaite Gerookte zalm Kreeftcocktail	<b>Закуски</b> Томатний сік Диня з шинкою Нарізане холодне м'ясо Паштет Копчений лосось Коктейль із крабів
<b>Soups</b> Vegetable broth Beef broth Noodle soup Fish soup Vegetable soup Tomato soup	<b>Zupy</b> Bulion warzywny Rosół Makaronowa Rybna Warzywna Pomidorowa	<b>Suppen</b> Gemüsebrühe Kraftbrühe Nudelsuppe Fischsuppe Gemüsesuppe Tomatensuppe	<b>Soepen</b> Groentebouillon Bouillon Noedelsoep Vissoep Groentesoep Tomatensoep	<b>Супи</b> Овочевий бульйон Бульйон-консоме Суп із ложиною Рибний суп Овочевий суп Помідорний суп
<b>Sea-food</b> Oysters Shrimps Lobster Crayfish Spiny lobsters Mussels Clams	<b>Owoce morza</b> Ostrygi Krewetki Homary Raki Langusty Omułki Małże	<b>Meeresfrüchte</b> Austern Garnelen Hummer Krebse Langusten Miesmuscheln Muscheln	<b>Visspecialiteiten</b> Oesters Garnalen Kreeft Rivierkreeftjes Langoesten Schelpdieren Mosselen	<b>Дари моря</b> Устриці Креветки Омар Раки Лангусти Мідії Черепашки
<b>Fish</b> Eel Trout Gilt head Pike Halibut Cod Carp Lake whitefish Salmon Sardines Plaice Sole Tuna Catfish Pike-perch	<b>Ryby</b> Węgorz Pstrąg Leszcz Szczupak Halibut Wątuś Karp Renka Łosoś Sardynka Sola Flądra Tuńczyk Sum Sandacz	<b>Fisch</b> Aal Forelle Goldbrasse Hecht Heilbutt Kabeljau Karpfen Renke Lachs Sardinen Scholle Seezunge Thunfisch Waller Zander	<b>Vis</b> Paling Forel Zeebrasem Snoek Heilbot Kabeljouw Karp Meerforel Zalm Sardientjes Schol Zeetong Tonijn Meerval Snoekbaars	<b>Риба</b> Вугор Форель Дорада Шука Палтус Тріска Короп Сиг Лосось Сардини Камбала Морський язик Тунець Сом Судак
<b>Meat</b> Chipped veal in cream Meat balls Minced meat Knuckle of veal Veal chop Leg of lamb Lamb chop Liver Roast beef Braised beef, marinated in vinegar Roast pork Pork tenderloin Frankfurter Veal cutlet Vienna style  Pickled knuckle of pork Grilled sausage Sirloin steak with fried onions	<b>Mięso</b> Mięso do makaronu Klopsy Mięso mielone Cielęca nóżka Kotlet cielęcy Udziec barani Kotlet z baraniny Wątróbka Pieczeń wołowa Pieczeń wołowa na dziko Pieczeń wieprzowa Kotlet schabowy Serdelek Sznycel wiedeński  Golonka Pieczona kiełbasa Pieczeń z cebulą z rusztu	<b>Fleisch</b> Geschmizteltes Hackbällchen Hackfleisch Kalbshaxe Kalbskotelett Lammkeule Lammkotelett Leber Rinderbraten Sauerbraten  Schweinebraten Schweinefilet Bockwurst Wiener Schnitzel  Eisbein Bratwurst Zwiebelrostbraten	<b>Vlees</b> Uitgebakken spek Gehakballetjes Gehakt Kalfsschenkel Kalfskotelet Lam Lamskotelet Lever Varkensrollade Zoetzuur gemarineerd vlees  Varkensrollade Varkenshaasje Bockwurst Wienerschnitzel  Beenham Braadworst Hache	<b>М'ясо</b> М'ясо, нарізане смужками Шарики із січеного м'яса Січене м'ясо Теляча рулька Теляча відбивна котлета Ніжка ягняти Відбивна з баранини Печінка Печеня із яловичини Печеня із мари яловичини  Печеня із свинини Філе свинини Сарделька Віденський шніцель  Тушкована свиняча ніжка Жарена ковбаска Ростбїф із цибулею
<b>Poultry and Game</b> Roast chicken Duck Pheasant Goose Turkey Deer Hare Venison Rabbit Wild boar	<b>Drób i Dzikizyna</b> Kurczak pieczony Kaczka Bażant Gęś Indyk Jeleń Zając Sarna Królik Dzik	<b>Geflügel und Wild</b> Brathähnchen Ente Fasan Gans Truthahn Hirsch Hase Reh Kaninchen Wildschwein	<b>Gevogelte en wild</b> Gebraden kip Eend Fazant Gans Kalkoen Hert Haas Ree Konijn Wild zwijn	<b>Птиця та дичина</b> Жарене курча Качка Фазан Гуска Індик Олень Заєць Козуля Кролик Дика свиня
<b>Side dishes</b> Roast potatoes Mashed potatoes Baked potatoes  French fries/chips Rice Noodles Dumplings Potatoes Potato salad	<b>Dodatki</b> Ziemniaki smażone Puree Ziemniaki zapiekane w folii Frytki Ryż Makaron Knedle Ziemniaki Sałatka ziemniaczana	<b>Beilagen</b> Bratkartoffeln Kartoffelpüree Folienkartoffeln  Pommes frites Reis Nudeln Knödel Kartoffeln Kartoffelsalat	<b>Bijlagen</b> Gbakken aardappelen Aardappelpuree Aardappel in aluminiumfolie  Patatfriet Rijst Pasta Meelballetjes Aardappelen Aardappelsalade	<b>Гарнір</b> Жарена картопля Картопляне пюре Картопля, запечена в фользі  Картопля фрі Рис Локшина Галушки Картопля Картопляний салат
<b>Vegetables</b> Cauliflower Peas Green beans Cucumbers Garlic Kohlrabi Leeks Corn Horse-radish Carrots Peppers Parsley Mushrooms Chanterelles Mushrooms Brussels sprouts Red cabbage Asparagus Spinach Tomatoes Onion Lettuce Sauerkraut	<b>Warzywa</b> Kalafior Groszek Zielona fasolka Ogórk Czosnek Kalarepa Por Kukurydza Chrzan Marchewka Papryka Pietruszka Grzyby Kurki Borowiki Kapusta czerwona Brukselka Szparagi Szpinak Pomidory Cebula Sałata Kapusta kiszona	<b>Gemüse</b> Blumenkohl Erbsen Grüne Bohnen Gurken Knoblauch Kohlrabi Lachs/Porree Mais Meerrettich Karotten Paprikaschoten Petersilie Pilze Pflifferlinge Steinpilze Rosenkohl Rotkohl Spargel Spinat Tomaten Zwiebel Kopfsalat Sauerkraut	<b>Groenten</b> Bloemkool Erwten Spericbonen Augurken Knoflook Koolraap Puree met knoflook Mais Mierikswortel Worteltjes Paprika Peterselie Paddestoelen Chantarelles Eekhoortjesbrood Spruitjes Rodekool Aspergus Spinazie Tomaten Ui Salade Zuurkool	<b>Овочі</b> Цвітня капуста Горошок Зелена квасоля Огірок Часник Кольрабі Цибуля-порей Кукурудза Хрін Морква Стручковий перець Петрушка Гриби Лисички Білі гриби Капуста брюссельська Червона капуста Спаржа Шпинат Помідори Цибуля Кочаний салат Квашена капуста
<b>Desserts</b> Cheese Pie Fruit salad Cake Ice cream Pancake Dessert of semiliquid red fruit with vanilla sauce	<b>Deser</b> Ser Tort Sałatka owocowa Ciasto Lody Naleśniki Galaretki z owoców leśnych z sosem waniliowym	<b>Nachtsch</b> Käse Torte Obstsalat Kuchen Eis Pfannkuchen Schwarzwälder Rote Grütze mit Vanillesoße	<b>Dessert</b> Kaas Taart Vruchtensalade Gebak Ijs Pannenkoeken Schwarzwaldergebak Rodevruchten met vanillesaus	<b>Десерт</b> Сир Торт Фруктовий салат Пиріг Морозиво Млинчики Шварцвальдський Фруктов. лудинг з ван. соусом
<b>Fruit</b> Pineapple Apples Oranges Apricots	<b>Owoce</b> Ananas Jabłka Pomarańcze Morele	<b>Obst</b> Ananas Apfel Orangen Aprikosen	<b>Fruit</b> Ananas Appel Sinasappel Abrikozen	<b>Фрукти</b> Ананас Яблука Апельсини Абрикоси



Das Jahresthema der IHK-Organisation 2006:  
„Mehr Wissen, Wettbewerb & Wohlstand – Unternehmen Europa!“

Mit freundlicher Unterstützung von:



Hotel und  
Gaststättenverband  
Land Brandenburg e.V.



Herzlichen Dank an  
das Krongut Bornstedt  
für die holländische  
Übersetzung



Bananas	Banany	Bananen	Bananen	Банани
Pears	Gruszki	Birnen	Peren	Груші
Dates	Daktyle	Datteln	Dadels	Фініки
Strawberries	Truskawki	Erdbeeren	Aardbeien	Суниці
Figs	Figi	Feigen	Vijgen	Смоківниця
Blueberries	Borówki	Heidelbeeren	Bosbessen	Чорниця
Raspberries	Maliny	Himbeeren	Frambozen	Малина
Cherries	Czereśnie	Kirschen	Kersen	Черешня
Mandarines	Mandarynki	Mandarinen	Mandarijntjes	Мандарини
Melon	Melony	Melone	Meloen	Диня
Grapefruit	Grejpfuty	Pampelmuse	Grapefruit	Грейпфрут
Peaches	Brzoskwinie	Pfirsiche	Perzik	Персики
Plums	Śliwki	Pflaumen	Pruimen	Сливи
Grapes	Winogrona	Trauben	Druiven	Виноград
Lemon	Cytryny	Zitrone	Citroen	Лимон
<b>Meats (style)</b>	<b>Przygotowanie</b>	<b>Zubereitung</b>	<b>Bereidingswijze</b>	<b>Спосіб приготування</b>
Boiled	Gotowane	Gekocht	Gekookt	Варене
Roasted	Pieczone/smażone	Gebraten	Gebraden	Жарене
Stewed	Duszone	Gedünstet	Gestoomd	Тушковане
Coated	Panierowane	Paniert	Gepaneerd	Паніроване
Stuffed	Nadziewane	Gefüllt	Gevuld	Фаршироване
Sautéed	Opiekane	Geröstet	Gebrild	Зажарене на жаровні
Well done	Dobrze przypieczone	Gut durchgeführt	Deorbakken	Прожарене добре
Medium	rednio przypieczone	Rosa gebraten	Saignant	Прожарене середнє
Rare	Krwisty	Englisch gebraten	Medium	Прожарене з кров'ю
With gravy	Z sosem	Mit Sauce	Met saus	З соусом
<b>Common phrases</b>	<b>Używane zwroty</b>	<b>Gebräuchliche Ausdrücke</b>	<b>Uitdrukkingen</b>	<b>Часто вживані вирази</b>
Menu-card	Jadłospis	Speisekarte	Menukaart	Меню
Wine list	Lista win	Weinkarte	Wijnkaart	Карта вин
Dish	Danie	Gericht	Gerecht	Страва
Place setting	Nakrycie stołu	Gedeck	Couvert	Столовий прибор
Napkin	Serwetka	Serviette	Servet	Серветка
Plate	Talerz	Teller	Bord	Тарілка
Knife	Nóż	Messer	Mes	Ніж
Fork	Widelec	Gabel	Vork	Виделка
Spoon	Łyżka	Löffel	Lepel	Ложка
Glass	Szklanka	Glas	Glas	Стакан
Bottle	Butelka	Flasche	Fles	Пляшка
Toothpicks	Wykałaczka	Zahnstocher	Tandenstoker	Зубочистка
Salt	Sól	Salz	Zout	Сіль
Pepper	Pieprz	Pfeffer	Peper	Перець
Vinegar	Ocet	Essig	Azijn	Оцет
Oil	Olej	Öl	Olie	Олія
Cold	Zimne	Kalt	Koud	Холодне
Hot	Gorące	Heiß	Warm	Гаряче
More	Więcej	Mehr	Meer	Більше
Less	Mniej	Weniger	Minder	Менше
Without	Bez	Ohne	Zonder	Без
What time is breakfast/ lunch/dinner served?	Kiedy będzie śniadanie obiad/kolacja	Wann wird gefrühstückt/zu Mittag/Abend gegessen?	Wanneer wordt het ontbijt,lunch of diner geserveerd	О котрій годині подається сніданок/обід/вечеря?
I'd like to reserve a table	Chcia(a)bym zarezerwować stolik	Ich möchte einen Tisch reservieren	Ik wil graag een tafel reserveren	Я хочу замовити стіл
There are . . . of us	Jest nas . . . osób	Wir sind . . . Personen	Wij zijn met . . . personen	Нас . . . чоловік
Enjoy your meal	Smacznego	Guten Appetit	Eet smakelijk	Приємного апетиту
We are in a hurry	Śpieszy się nam	Wir haben es eilig	We hebben weinig tijd	Ми спішимо
Please bring me . . .	Proszę mi przynieść . . .	Bringen Sie mir . . .	Ik wil graag . . .	Принесіть мені . . .
Where are the toilets?	Gdzie jest toaleta?	Wo ist die Toilette?	Waar is het toilet?	Де туалет?
The bill, please?	Proszę o rachunek	Die Rechnung, bitte?	De rekening graag?	Рахунок, будь ласка?
Thank you –	Dziękuję – Proszę	Danke – Bitte	Dank u wel	Дякую – Будь ласка
You are welcome			Astublijft	
Good-bye	Do widzenia	Auf Wiedersehen	Tot ziens	До побачення
<b>Cold drinks</b>	<b>Napoje zimne</b>	<b>Kalte Getränke</b>	<b>Koude dranken</b>	<b>Холодні напої</b>
Mineral water	Woda mineralna	Mineralwasser	Mineraalwater	Мінеральна вода
- sparkling	-gazowana	- mit Kohlensäure	- met koolzuur	- газована
- natural	-niegazowana	- ohne Kohlensäure	- zonder koolzuur	- негазована
Lemonade	Lemoniada	Limonade	Frisdrank	Ситро
Fruit juice	Sok	Saft	Sap	Сік
Iced tea	Herbata mrożona	Eistee	Ijsthee	Чай з льодом
Apple juice	Sok jabłkowy z wodą	Apfelschorle	Appelsap	Яблучний сік з газом
mixed with water				
Spezi	Spezi	Spezi	Twee soorten frisdrank gemixt	Кола із ситром
(Cola with lemonade)	(cola z lemoniadą)		Ijsklontjes	Кутики льоду
Ice cubes	Łód	Eiswürfel		
<b>Hot drinks</b>	<b>Napoje Gorące</b>	<b>Warme Getränke</b>	<b>Warmedranken</b>	<b>Гарячі напої</b>
Coffee	Kawa	Kaffee	Koffie	Кава
Coffee with milk	Kawa z mlekiem	Milchkaffee	Koffie met melk	Кава з молоком
Hot chocolate	Czekolada	Schokolade	Chocolade	Гарячий шоколад
Tea	Herbata	Tee	Thee	Чай
Espresso	Espresso	Espresso	Espresso	Еспreso
<b>Alcoholic drinks</b>	<b>Napoje alkoholowe</b>	<b>Alkoholische Getränke</b>	<b>Drankjes met alcohol</b>	<b>Алкогольні напої</b>
Beer (draught)	Piwo (z beczki)	Bier (vom Fass)	Tapbier	Пиво (із джки)
Light/dark	Jasne/ciemne	Helles/Dunkles	Licht of bruin	Світле/Темне
Weizen (white beer)	Piwo Weizen	Weizen	Witbier	Пшеничне пиво
Shandy	Radler	Radler	Sneeuwwitje 7 up in bier	Радлер
Cider (hard)	Wino Jabłkowe	Apfelwein	Appelwijn	Сидр
Cider (slightly fermented)	Moszcz	Most	Most	Фруктове вино
Dry/sweet white wine	Wino białe wytrawne/ słodkie	Weißwein trocken/süß	Witte wijn droog/zoet	Біле вино сухе/солодке
Red wine	Wino czerwone	Rotwein	Rode wijn	Червоне вино
Sparkling wine	Szampa	Sekt	Sekt	Шампанське
Schnapps	Wódka	Schnaps	Jenever	Горілка
Mulled wine	Wino grzane	Glühwein	Gluhwijn	Глінтвейн
<b>At the hotel</b>	<b>W Hotelu</b>	<b>Im Hotel</b>	<b>In het hotel</b>	<b>В готелі</b>
Single room	Pokój jednoosobowy	Einzelzimmer	1 persoonskamer	Одномісний номер
Double room	Pokój dwuosobowy	Doppelzimmer	2 persoonskamer	Двомісний номер
Bathroom/shower/WC	Łazienka/Natrysk/WC	Bad/Dusche/WC	Bad / douche en toilet	Ванна/Душ/Туалет
Balcony	Balkon	Balkon	Balkon	Балкон
Parking lot	Parking	Parkplatz	Parkeerplaats	Автостоянка
Half board	Półdobowe(ze śniadaniem)	Halbpension	Halfpension	Сніданок та вечеря
Full board	Całodobowe(ze śniadaniem, obiadem i kolacją)	Vollpension	Volpension	Повний пансіон
Bed and breakfast	Nocleg ze śniadaniem	Übernachtung und Frühstück	Hotelkamer met ontbijt	Проживання та сніданок
Suitcase	Walizka	Koffer	Koffer	Валіза
Television	Telewizor	Fernseher	Televisie	Телевізор
Refrigerator	Lodówka	Kühlschrank	Koelkast	Холодильник
Pillow	Poduszka	Kopfkissen	Kussen	Подушка
Blanket	Kołdra	Decke	Dekbed	Ковдра
Bathrobe	Plaszcz kąpielowy	Bademantel	Badjas	Банний халат
Towel	Ręcznik	Handtuch	Handdoek	Рушник
Tooth paste	Pasta do zębów	Zahnpasta	Tandpast	Зубна паста
Tooth brush	Szczoteczka do zębów	Zahnbürste	Tandenborstel	Зубна щітка
Soap	Mydło	Seife	Zeep	Мило
Comb	Grzebień	Kamm	Kam	Гребінець
(Electric) shaver	Maszynka do golenia (elektryczna)	Rasierapparat (elektrisch)	Scheerapparaat (elektrisch)	Електробритва
Safe/Hair drier	Sejf/Suszarka do włosów	Safe/Föhn	Kluisje / Fohn	Сейф/Фен
<b>For the tourist</b>	<b>Dla urlopowicza</b>	<b>Für den Urlauber</b>	<b>Voor de vakantieganger</b>	<b>Для відпускників</b>
City map	Plan miasta	Stadtplan	Stadplattegrond	План міста
Car rental service	Wypożyczalnia samochoarów	Autovermietung	Autoverhuur	Оренда автомобілів
Bike rental service	Wypożyczalnia rowerów	Fahrradverleih	Fietsverhuur	Прокат велосипедів
Shop	Sklep	Geschäft	Winkel	Магазин
Open	Otwarty	Geöffnet	Geopend	Відкрито
Closed	Zamknięty	Geschlossen	Gesloten	Закрито
Film	Film	Film	Film	Фільм
Scissors	Nożyczki	Schere	Schaar	Ножиці
Safety pin	Agrafka	Sicherheitsnadel	Veiligheidspeld	Англійська шпилька
Matches	Zapałki	Streichhölzer	Lucifers	Сірники
Bottle opener	Otwieracz do butelek	Flaschenöffner	Flessenopener	Відкривач для пляшок
Corkscrew	Korkociąg	Korkenzieher	Kurkretrekker	Штопор

## IHK Weiterbildung – Fremdsprachen für Beruf und Freizeit



Besuchen Sie unsere Sprachlehrgänge im Bildungszentrum  
der Industrie- und Handelskammer Potsdam, Breite Str.2a-2d, 14467 Potsdam.

Angeboten werden gegenwärtig  
**Englisch, Polnisch, Spanisch, Chinesisch und Italienisch.**

Ihre Ansprechpartnerin Frau Hannelore Lambrecht, Tel. (0331) 2786-350  
gibt Ihnen gern nähere Informationen zu den angebotenen Sprachseminaren.

Alle Lehrgänge finden Sie auch unter [www.potsdam.ihk24.de](http://www.potsdam.ihk24.de)



## Kleines Wörterbuch der Gastronomie

🇬🇧 Welcome!

🇵🇱 Witamy!

🇩🇪 Willkommen!

🇸🇰 Välkom!

🇮🇹 Ласкаво просимо!

